Universal metal masking material
The product characteristics: Acrylic resin for masking metal elements in dentures, crowns, and bridges.
Classification in accordance with EN ISO 10477: Type 2, Class 1
Indications for use: skeletal dentures, crowns, and bridges faced with acrylic.
Clinical benefits
Restoration of biting and chewing functions lost as a result of partial or complete loss of teeth.
Target group or target groups of patients and intended users of the devices
Users: Professionals in the dental technology industry - certified dental technicians producing dentures, crowns and bridges.
Patients: People of different ages and sexes, with partial or complete lack of teeth, eligible for use of denatures, acrylic or bridges.
Contraindications: Do not use this product on persons allergic to any of thecomponents of the product. Do not use the product by pregnant women and nursing mothers in the group of dental technicians.
Side effects
Dental technicians
Irritation, redness or symptoms of hypersensitivity, including the occurrence of anaphylactic shock, in case of allergy to any of the product ingredients.
Patients
No side effect are known at the moment.
Data necessary to identify the product and the contents of the package
Reference number, product name, color, package size, batch number and expiry date - imprint on the product packaging.
Package content - see Table below.

Assortment

REF	Set
V210Z10	Villacryl Opaker 4x7 g powder (grey, yellow, brown, pink colours) + 2x12 ml liquid + 12 ml Primer
V210Z12	Villacryl Opaker 2x7 g powder (pink colour) + 12 ml liquid + 12 ml Primer
V210L03	Villacryl Opaker Liquid 12 ml
V210L04	Villacryl Opaker Primer 12 ml

Chemical composition
Powder: acrylic polymer, benzoyl peroxide, pigments.
Liquid: acrylic monomers, N,N dimethyl-p-toluidine.
Primer: silane, isopropyl alcohol.
Product compatibility
For use with dental metals and alloys as well as acrylic materials for the preparing of dentures, crowns and dental bridges.
Method of use
Preparation: Cleanse the metal surface of any leftovers of the protective mass or metal oxides using a prosthetic sandblaster. Prepare the cleansed surface by sandblasting it with pure aluminium oxide with the granulation of 250 µm and under the pressure of 4 bar. Clean the prepared surface with acetone, apply **Opaker Primer**, and spread it evenly with compressed air (do not use oil compressors). **Opaker Primer** is used for the chemical joining of acryl-metal, and it prevents the creation of the so-called "randkluft."

Mixing: Pour a few drops of the **Opaker Liquid** monomer to a separate container, and add some **Opaker Powder** to saturate it. Stir for about 30 seconds till you get a homogenous consistency. The **Opaker Powder** powders can be mixed with one another in order to get the required colour.
Applying: Spread on the surface of the metal with a thin, opaque layer of the prepared product with the help of a small brush, and wait for about 5 minutes.
Curing: Curing the opaque product can be also performed in a stream of hot air over flame of a blowpipe. One ought be careful not to burn the product layer. Otherwise, it will become chalky, and it will not adhere to the metal surface.
If the product iscured in the right way, it keeps a permanent in colour; it adheres to metal; and it covers it completely.
Treatment and finishing: After curing, wash the Opaker surface with alcohol in order to remove the unpolymerized layer. Material cured in water has a brighter colour than cured in a stream of hot air.
Warnings
H225 Highly flammable liquid and vapour.
H315 Causes skin irritation.
H317 May cause an allergic skin reaction.
H319 Causes eye irritation.
H335 May cause irritation of the respiratory tract.
H336 May cause drowsiness or dizziness.
Precautions
P210 Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. - No smoking.
P261 Avoid breathing in dust/smoke/gas/mist/vapours/spray.
P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area.
P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.
P302+P352 IF ON SKIN: Wash thoroughly with soap with water.
P304+P340 IF INHALED: Take the victim to fresh air and ensure conditions for rest in the position allowing for free breathing.

P305+P351+P338 IF IN EYES: In case of contact with the acrylic powder or liquid with eyes, wash them with water and contact a doctor.
Remove contact lenses if present and easy to do - continue rinsing.
P501 Dispose of the contents/container to an approved waste disposal plant.
An inflammable Primer (contains isopropyl alcohol) - flash point +15 °C.
An inflammable liquid (contains) - flash point +10 °C.
Keep away from fire and radiation sources.
While working with the matenal, do not consume meals or smoke tobacco.
Avoid breathing the vapour of the liquid, and the direct contact of the product components or the wet acrylic dough with the skin and eyes.
Work should be carried out in well ventilated premises.
Use workplace ventilation.
Wash thoroughly the areas of contact of the product components with skin with soap and water. In case of accidental consumption, contact the physician. Do not pour into the drainage system.
Hygiene, sterilization, disinfection
Product
The product is intended for multiple use. It is not supplied sterile and does not require sterilization or disinfection prior to use. To protect the product against contamination, apply the principles of good laboratory practices in dental laboratories.
Denture framework / metal element of the crown masked by material
It does not require sterilization or disinfection before applying the correct acrylic layer of the restoration.
Information to be provided to patients / prosthesis users:
Not applicable
Storage and handling
Product components are to be stored in original containers, in a dark and well ventilated room with temp. 5-25 °C, in a place not accessible to children. Do not use the product after the expiry date. Unused material and packaging are dangerous for the environment. Remove according to local regulations.

Disposal considerations
Dispose of in accordance with applicable regulations. Carton packaging, labels, instructions - the possibility of recycling; dispose of as communal waste not constituting a danger. The powder component and powder packaging are not dangerous waste.
Dispose of as communal, not dangerous waste. In case of packaging- the possibility of recycling. The liquid and liquid packaging - hazardous waste. Pass on to an authorized waste contractor. The primer and primer packaging - hazardous waste. Pass on to an authorized waste contractor.
Problem prevention (2)
See website: **www.everall7.pl**
Additional information
Reporting of serious incidents: Any serious incidents related to the products must be reported to the manufacturer and the competent authority in accordance with local regulations.
Instructions in the written and oral form, and information relayed during a presentation by the Producer result from the current level of dental technique and technology. They ought to be treated as applicable information. The information obtained from third persons (due to their idifferent level of authorisation) does not release the user from checking personally whether the product is intended for the designated application. Due to the fact that the application takes place without the possibility of control on the producer's part, it limits the producer's liability to the value of provided material.

We kindly request all the comments connected with our products to be sent to our address.

Uniwersalny materiał maskujący
Charakterystyka produktu: tworzywo akrylowe do maskowania elementów metalowych protez, koron i mostów dentystycznych.
Klasyfikacja wg EN ISO 10477: Typ 2, Klasa 1
Wskazania do stosowania: protezy szkieletowe, korony i mosty licowane akrylem.
Korzyści kliniczne
Przywrócenie utraconych w wyniku częściowej utraty uzębienia funkcji gryzienia i żucia.
Grupa docelowa lub grupy docelowych pacjentów i przewidzianych użytkowników wyrobów
Użytkownicy: Profesjonalisci w branży techniki dentystycznej - dyplomowani technicy dentystyczni wykonujący protezy, korony i mosty dentystyczne.
Pacjenci: Osoby w różnym wieku i różnej płci, z niewielkimi ubytkami uzębienia pozwalającymi na stosowanie akrylowych protez szkieletowych, koron lub mostów.
Przeciwwskazania: Nie stosować preparatu u osób uczulonych na którykolwiek ze składników preparatu. Nie używać wyrobu przez kobiety w ciąży i matki karmiące w grupie techników dentystycznych.
Działania niepożądane
Technicy dentystyczni
Podrażnienie, zaczerwienienie lub objawy nadwrażliwości włącznie z wystąpieniem szoku anafilaktycznego w przypadku alergii na którykolwiek ze składników wyrobów.
Pacjenci
Na chwilę obecną nie stwierdzono występowania skutków ubocznych.
Dane niezbędne do identyfikacji wyrobu i zawartości opakowania
Numer referencyjny, nazwa wyrobu, kolor, wielkość opakowania, numer partii i data ważności - nadruk na opakowaniu wyrobu.
Zawartość opakowania – patrz Tabela poniżej.

Asortyment

REF	Zestaw
V210Z10	Villacryl Opaker 4x7g proszek (kolor szary, żółty, brązowy, różowy) + 2x12 ml płyn + 12 ml Primer
V210Z12	Villacryl Opaker 2x7g proszek (kolor różowy) + 12 ml płyn +12 ml Primer
V210L03	Villacryl Opaker Płyn 12 ml
V210L04	Villacryl Opaker Primer 12 ml

Skład chemiczny
Proszek: polimer akrylowy, nadtlenek benzoilu, pigmenty.

Płyn: monomery akrylowe, N,N dwu.metylo-p-toluidyna.
Primer: silan, alkohol izopropylowy.
Wyroby kompatybilne
Do stosowania z metalami i stopami dentystycznymi oraz akrylowymi materiałami do wykonywania protez, koron i mostów dentystycznych.
Sposób użycia
Przygotowanie: Oczyścić powierzchnię metalu z resztek masy osłaniającej oraz tlenków metali przy pomocy piaskarki protetycznej.
Oczyszczoną powierzchnię metalu przygotować piaskując czystym tlenkiem aluminium o granulacji 250 µm pod ciśnieniem 4 bar. Przygotowaną powierzchnię oczyścić i odtłuścić acetonem, nałożyć **Opaker Primer** i równomiernie rozprowadzić przy pomocy sprężonego powietrza (nie używać kompresorów olejowych). **Opaker Primer** służy do połączenia chemicznego akryl-metal i zapobiega tworzeniu się tzw. szczeliny brzeżnej.

Mieszanie: Do oddzielnego naczynia nalać kilka kropli monomeru **Opaker Liquid** i dodać proszek **Opaker Powder** do nasycenia. Mieszać przez ok. 30 sek. do czasu otrzymania jednorodnej konsystencji. Proszki **Opaker Powder** można mieszać ze sobą w celu uzyskania pożądanego koloru.
Nakładanie: Powierzchnię metalu pokryć za pomocą pędzelka cienką, kryjącą warstwą przygotowanego preparatu i odczekać ok. 5 minut.
Utwardzanie: Utwardzanie preparatu kryjącego można wykonać w strumieniu gorącego powietrza lub nad płomieniem palnika. Należy uważać, aby nie spalić warstwy preparatu. W przeciwnym wypadku skredowacieje i nie będzie trzymać się metalowego podłoża. Prawidłowo utwardzony preparat jest twardy, utrzymuje stały kolor, trzyma się metalu i dokładnie go pokrywa.
Obróbka i wykończenie: Po utwardzeniu powierzchnię Opakera przemyć alkoholem w celu usunięcia warstwy niespolimeryzowanej.
Materiał utwardzany w wodzie posiada kolor jaśniejszy niż utwardzany w strumieniu gorącego powietrza.
Zagrożenia
H225 Wysoce łatwopalna ciecz i pary.
H315 Działa drażniąco na skórę.
H317 Może powodować reakcje alergiczną skóry.
H319 Działa drażniąco na oczy.
H335 Może powodować podrażnienia dróg oddechowych.
H336 Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.
Środki ostrożności
P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła/iskrzenia/otwartego ognia/goracych powierzchni. - Palenie wzbronione.
P261 Unikać wdychania pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy.
P271 Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.
P302+P352 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody z mydłem.
P304+P340 W PRZYPADKU DOSTANIA SIE DO DRÓG ODDECHOWYCH: Wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku w pozycji umożliwiającej swobodne oddychanie.
P305+P351+P338 W PRZYPADKU KONTAKTU Z OCZAMI: W razie kontaktu proszku akrylowego lub płynu z oczami przemyć je wodą i skonsultować się z lekarzem.
Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.
P501 Zawartość/pojemnik usuwać do upoważnionego odbiorcy odpadów.
Primer łatwopalny (zawiera alkohol izopropylowy) temperatura zapłonu +15 °C.
Płyn łatwopalny (zawiera metakrylan metylu) temperatura zapłonu +10 °C.
Trzymać z dala od źródeł ognia i promieniowania. Podczas pracy z materiałem nie spożywać posiłków i nie palić tytoniu. Należy unikać wdychania par płynu, bezpośredniego kontaktu składników wyrobu oraz wilgotnego ciasta akrylowego ze skórą i oczami.
Pracować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
Stosować wentylację stanowiskową.
Miejsca kontaktu skóry ze składnikiem wyrobu dokładnie umyć wodą i mydłem. W razie przypadkowego spożycia składnika wyrobu natychmiast skontaktować się z lekarzem. Nie wylewać płynu do kanalizacji.
Higiena, sterylizacja, dezynfekcja
Wyrób
Wyrób jest przeznaczony do wielokrotnego użytku. Nie jest dostarczany w stanie sterylnym ani nie jest wymagana jego sterylizacja lub dezynfekcja przed użyciem. Do ochrony wyrobu przed zanieczyszczeniem stosować zasady dobrych praktyk laboratoryjnych w laboratoriach dentystycznych.
Szkielet protezy / element metalowy korony maskowany materiałem
Nie wymaga zabiegów sterylizacji lub dezynfekcji przed położeniem właściwej warstwy akrylu uzupełnienia.
Informacje do przekazania pacjentom / użytkownikom koron
Brak

Przechowywanie i postepowanie z wyrobem: Składniki wyrobu przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w ciemnym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w temperaturze 5-25 °C w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Nie używać wyrobu po terminie ważności. Niezużyty materiał oraz opakowania stanowią zagrożenie dla środowiska. Usuwać zgodnie z przepisami o odpadach.
Postępowanie z odpadami: Usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami o odpadach. Opakowania kartonowe, etykiety, instrukcje - możliwość recyklingu, usuwać jako odpad komunalny nie stanowiący zagrożenia. Składnik proszkowy oraz opakowanie po proszku nie są odpadami niebezpiecznymi. Usuwać jako odpad komunalny niestanowiący zagrożenia. W przypadku opakowania możliwość recyklingu. Płyn oraz opakowanie po płynie - odpad niebezpieczny. Przekazać do upoważnionego odbiorcy odpadów. Primer oraz opakowanie po Primerze - odpad niebezpieczny. Przekazać do upoważnionego odbiorcy odpadów.
Zapobieganie problemom (2)
Patrz: strona internetowa **www.everall7.pl**
Informacje dodatkowe
Zgłaszanie poważnych incydentów: Wszelkie poważne incydenty związane z produktami należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
Instrukcje pisemne, słowne oraz informacje przekazywane w czasie prezentacji przez Producenta wynikają z aktualnego poziomu techniki dentystycznej i technologii. Należy traktować je jako informacje obowiązujace. Informacje uzyskane od osób trzecich (ze względu na różny poziom ich uprawnień) nie zwalniają użytkownika od osobistego sprawdzenia czy preparat nadaje się do określonego przeznaczenia. Ponieważ jego stosowanie odbywa sie bez możliwości kontroli ze strony producenta ogranicza to odpowiedzialność wytwórcy do wartości dostarczonego materiału.

Szczegółowe informacje na temat wszystkich materiałów firmy Everall7 można uzyskać pod numerem tel.: +48 602 701 001

Wszelkie uwagi dotyczące naszych wyrobów prosimy kierować na nasz adres.

everall7

VILLACRYL OPAKER

Universal metal masking material

EN | PL | RU | UK

Last Update - 2024-03

Everall7 Sp. z o. o.
ul. Augustówka 14 | 02-981 Warszawa; Polska
T +48 22 858 82 72 | info@everall7.pl
www.everall7.pl

CE 1639

VILLACRYL OPAKER — ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ - RU

Универсальный материал полимерный для маскировки металла
Характеристика продукта: акриловый материал, предназначенный для маскировки металлических элементов зубных протезов, коронок и зубных мостов.
Классификация согласно EN ISO 10477: Тип 2, Класс 1
Клинические преимущества
восстановление функций прикуса и жевания утраченных в результате частичной потери зубов.
Целевая аудитория или целевые группы пациентов и предполагаемых пользователей продукта
Пользователи: профессионалы в области стоматологической техники - сертифицированные зубные техники, изготавливающие зубные протезы, коронки и мостовидные протезы.
Пациенты: люди разного возраста и пола, с частичной потерей зубов, что позволяет использовать акриловые протезы, коронки или мостовидные протезы.
Противопоказания: не использовать препарат в случае, если пациент страдает аллергией на какой-либо ингредиент препарата.
Зубные техники
Раздражение, покраснение или симптомы гиперчувствительности, включая анафилактический шок, в случае аллергии на любой из ингредиентов продуктов.
Пациенты
На данный момент побочные эффекты не выявлены.
Побочноедействие: на данный момент побочных реакций не выявлено.
Продукт не следует использовать беременным женщинам и кормящим матерям в группе зубных техников.
Данные, необходимые для идентификации продукта и содержимого упаковки
Номер, название продукта, цвет, размер упаковки, номер партии и срок годности - напечатано на упаковке продукта.
Содержимое упаковки – см Таблица ниже.

Ассортимент

REF	Комплект
V210Z10	Villacryl Opaker 4x7 г порошок (цвета: серый, жёлтый, коричневый, розовый) + 2x12 мл жидкость + 12 мл Пример
V210Z12	Villacryl Opaker 2x7 г порошок (розовый цвета) + 12 мл жидкость + 12 мл Пример
V210L03	Villacryl Opaker Жидкость12 мл
V210L04	Villacryl Opaker Пример 12 мл

Жидкость: акрилатные мономеры, N,N-диметил-р-толуидин Химический состав.
Порошок: акриловый полимер, перекись бензоила, цветные пигменты.
Жидкость: акриловые мономеры, N, N диметил-п-толуидин.
Растворитель: силан, изопропиловый спирт.
Совместимые продукты
Для использования со стоматологическими металлами и сплавами, а также с акриловыми материалами для изготовления зубных протезов, коронок и мостовидных протезов.
Способ употребления
Подготовка: Очистить поверхность металла от остатков облицовочной массы, а также окисей металлов при помощи пескоразбрасывателя. Очищенную поверхность металла подготовить пескоструйной обработкой окисью алюминия зернистостью 250 мкм под давлением 4 бара. Подготовленную поверхность обезжирить ацетоном, надеть **Opaker Primer** и равномерно его распределить при помощи сжатого воздуха (это не может быть масляный компрессор). **Opaker Primer** служит для химического соединения акрилового металла и предотвращает созданию т.н. «краевой трещины».
Смешивание: В отдельный сосуд налить несколько капель мономера **Opaker Liquid** и добавить порошок **Opaker Powder** до насыщения. Мешать около 30 секунд до получения однородной консистенции. Порошки **Opaker Powder** можно смешивать друг с другом для получения желаемого цвета.
Нанесение: Поверхность металла равномерно покрыть слоем подготовленного препарата и подождать около 5 минут.
Уплотнение: Окрашенный металлический получить при помощи горячего воздуха над пламенем горелки. Упрочнение покрывного мат следить, чтобы не обжечь слои препарата. В противоположном случае он прокоррозит рует и не будет держаться металлической основы. Правильно упрочненный препарат твердый, сохраняет постоянный цвет, держится металла и тщательно его покрывает.
Обработка и окончание: После уплотнения поверхности **Opaker** промыть спиртом, чтобы удалить с его поверхности недополимеризованный слой. Уплотненный материал в воде обладает более ярком цветом по сравнению с уплотненным в струе горячего воздуха.
Предостережения
H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.
H315 Вызывает раздражение кожи.
H317 Может вызывать аллергическую реакцию кожи.
H319 Вызывает серьёзное раздражение глаз.
H335 Может вызывать раздражение дыхательных путей.
H336 Может вызывать сонливость или головокружение.
Меры предосторожности
P210 Хранить вдали от источников тепла/ искр/ открытого огня/ горячих поверхностей. - Не курить.
P261 Избегать вдыхания пыли/дыма/газа/тумана/паров/ распыленной жидкости.
P271 Использовать только на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении.
P280 Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/средствами защиты глаз/лица.

P302+P352 при попадании на кожу: Промыть большим количеством воды с мылом.
P304+P340 В СЛУЧАЕ ПОПАДЕНИЯ В ДЫХАТЕЛЬНЫЕ ПУТИ: Вывести или вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении.
P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.
P501 Удалить содержимое/контейнер при помощи уполномоченного получателя отходов.
Легковоспламеняющийся праймер (содержит изопропиловый спирт), температура возгоботы с препаратом не принимать пищу и не курить. Избегать вдыхания паров жидкости, ляцию. В случае контакта кожи с компонентом изделия промыть кожу водой и мылом. ратура возгорания +10 °C. Хранить вдали от источников огня и излучения. Во время ранепосредственного контакта компонентов изделия и влажного акрилового теста с кожей и глазами. Работать в хорошо проветриваемом помещении. Применять местную вентиляция +15 °C. Жидкость легковоспламеняющаяся (содержит метакрилат метила) темпе В случае случайного попадания компонента изделия в организм немедленно вызвать врача. Не выливать жидкости в канализацию.
Гигиена, стерилизация, дезинфекция
Продукт
Изделие предназначено для многократного использования. Оно не доставляется стерильным и не требует стерилизации либо дезинфекции перед использованием. Чтобы защитить продукт от загрязнения, применяйте Правила хороших практик в технических и зуботехнических лабораториях
Каркас протеза / металлический элемент коронки, замаскированный материалом.
Перед нанесением правильного акрилового слоя реставрации не требуется стерилизация или дезинфекция.
Информация, предоставляемая пациентам / пользователям коронки
Отсутствует
Условияхранения и поведения с изделием: Компоненты изделия хранить в оригинальных упаковках, в тёмном и хорошо проветриваемом помещении при температуре 5-25 °C в месте, недоступном для детей. Не использовать препарат по истечении срока годности. Неиспользованный м териал и упаковки опасны для окружающей среды. Утилизировать согласно действ а щему законодательству.
Утилизация отходов: Удалять согласно действующим об отходах. Картонные коробки, этикетки, инструкции – возможность рециклинга, удалять как бытовые отходы не представляющие угрозы. Упаковка для порошка и порошок не представляют опасности. Утилизировать как бытовые отходы не представляющие угрозы. В случае упаковки: возможность рециклинга. Жидкость и её упаковка - опасные отходы. Передать уполномоченному получателю опасных отходов. Праймер и его упаковка - опасные отходы. Передать уполномоченному получателю опасных отходов.
Профилактика проблем (2)
См. Веб-сайт **www.everall7.pl**
Дополнительные информации
Сообщение о серьезных инцидентах: о любых серьезных инцидентах, связанных с продуктом, следует сообщать производителю и компетентным органам в соответствии с местными правилами.

Письменные, устные инструкции и информация, передаваемая во время презентаций производителя, основаны на современных представлениях об уровне развития стома - тологических технологий. Они являются обязательными. Информация, полученная из других источников (учитывая различную степень их полномочий, не освобождает потребителя от проведения собственного контроля применения препарата. Поскольку применение препарата происходит без возможности контроля со стороны производителя, ответственность производителя за конечный результат применения препарата носит ограниченный характер.

Все замечания, касающиеся наших препаратов, просим направлять на наш адрес.
Официальный дистрибьютор и представитель в РФ / Организация, принимающая претензии от потре-бителей:

ООО «Компания Таймед», Россия, 117545 г. Москва, 1-й Дорожный проезд, д. 4, стр. 1 - Т: +7 (495) 565 32 23, info@taymed.ru

VILLACRYL OPAKER — ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ - UK

Універсальний опакер Villacryl Opaker для маскування металу
Характеристика продукту: акриловий матеріал, призначений для маскування металевих елементів зубних протезів, коронок і мостів.
Класифікація згідно EN ISO 20795-1: Тип 2, Клас 1
Клінічні переваги
відновлення функцій прикусу і жування втрачених в результаті часткової втрати зубів.
Цільова аудиторія або цільові групи пацієнтів і можливих користувачів продукту
Користувачі: професіонали в галузі стоматологічної техніки - сертифіковані зубні техніки, які виготовляють зубні протези, коронки і мостовидні протези.
Пацієнти: люди різного віку і статі, з часткowою втратою зубів, що дозволяє використовувати акрилові протези, коронки або мостовидні протези.
Призначення: біогельні протези, коронки і мости, облицьовані акрилової пластмасою.
Протипоказання: не використовувати препарат якщо пацієнт має алергію на будь-який з компонентів.
Зубні техніки
У випадку алергії на будь-який з інгредієнтів продуктів можливі подразнення, почервоніння або симптоми гіперчутливості, включаючи виникнення анафілактичного шоку.
Пацієнти
На даний момент побічних реакцій не виявлено.
Побічнадія: На даний момент побічних реакцій не виявлено.
Не застосовувати препарат вагітним і годуючим матерям в групі зубних техніків
Дані, необхідні для ідентифікації продукту і вмісту упаковки.
Номер, назва продукту, колір, розмір упаковки, номер партії і термін придатності - надруковано на упаковці продукту.
Вміст упаковки - див Таблиця нижче.
Асортимент

REF	Комплект
V210Z10	Villacryl Opaker 4x7 г порошок (кольори: сірий, жовтий, коричневий, рожевий) + 2x12 мл рідина + 12 мл Праймер
V210Z12	Villacryl Opaker 2x7 г порошок (рожевий кольори) + 12 мл рідина + 12 мл Праймер
V210L03	Villacryl Opaker Жидкость Рідина12 мл
V210L04	Villacryl Opaker Праймер 12 мл

Хімічний склад
Порошок: акриловий полімер, перекис бензоїл, кольорові пігменти.
Рідина: акрилатні мономери, N, N-диметил-р-толуїдин.
Праймер: силан, ізопропіловий спирт.
Сумісні продукти
Для використання із зубними металами та сплавами, а також з акриловими матеріалами для виготовлення протезів, коронок та зубних мостів.
Спосіб застосування
Підготовка: Очистити поверхню металу від залишків пакувальної маси, а також окислів металів за допомогою піскоструминного апарату обробляючи оксисом алюмінію зерни - стістю 250 мкм під тиском 4 бари. Підготовлену поверхню знежирити ацетоном, нанести **Opaker Primer** і рівномірно розвести його за допомогою стиснутого повітря (це не може бути масляний компресор).
Рекомендована пропорція змішування: 24 г порошку / 10 г рідини
Змішування: В окрему посудину налити кілька крапель мономера **Opaker Liquid** і додати порошок **Opaker Powder** до насичення. Замішувати близько 30 секунд до отримання однорідної консистенції. Порошок **Opaker Powder** можна змішувати один з одним для отримання бажаного кольору.
Нанесення: Поверхню металу покрити за допомогою пензлика рівномірношаром під - готовленого препарату і почекати близько 5 хвилин.
Полімеризація: Покривний матеріал можна полімеризувати в потоці гарячого повітря над полум'ям пальника. При полімеризації слід стежити за тим, щоб не спалити шар У протилежному випадку він розкладеться і не тримативметься основи. Правильно полімеризований препарат твердий, зберігає постійний колір, тримається металу і рівномірно його покриває.
Обробка: Після затвердіння поверхню **Villacryl Opaker** промити спиртом, щоб видалити з його поверхні недополімерізовані шари. Матеріал, що тверднув у воді, має більш яскравий колір у порівнянні з тим, що тверднув у струмені гарячого повітря.
Заходи безпеки
Інформація для техніків
H225 Легко займиста рідина і пара.
H315 Викликає подразнення шкіри.
H317 Може викликати алергічну реакцію шкіри.
H319 Викликає серйозне подразнення очей.
H335 Може викликати подразнення дихальних шляхів.
H336 Може викликати сонливість або запаморочення.
P210 Тримати подалі від тепла / іскор / відкритого вогню / гарячих поверхонь. - Не курити.
P261 Уникати вдихання пилу / диму / газу / туману / парів / аерозолю.
P271 Використовувати тільки на відкритому повітрі або в добре провітрюваном приміщенні.
P280 Користуватися захисними рукавичками / захисним одягом / засобами захисту очей / обличчя.
P302 + P352 ПРИ ВИДІЛЕННЯ НА ШКІРУ: Промити великою кількістю води з милом.
P304 + P340 ПРИ ВИДІЛЕННЯ У ДИХАЛЬНІ ШЛЯХИ: Винести пацієнта на свіже повітря і забезпечити йому повний спокій в зручному для дихання положенні.
P305 + P351 + P338 ПРИ ВИДІЛЕННЯ В ОЧІ: Обережно промити очі водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо ви користуєтеся ними і якщо це легко зроб ити. Продовжити промивання очей.
P501 Видалити вміст / контейнер відповідно місцевим вимогам.
Рідина легкозаймиста (містить метакрилат метилу), температура спалаху + 10 °C . Зберігати подалі від джерел вогню і випромінювання. Під час роботи з препаратом не вживати їжу і не курити. Уникати вдихання парів рідини, безпосереднього контакту компонентів виробу зі шкірою та очима. Працювати в добре провітрюваному примщ - енні. Застосовувати місцеву вентиляцію. У разі контакту акрилового порошку або рідини з очима промити їх водою і звернутися до лікаря. Місце контакту шкіри з компонентом виробу або вологою акриловою масою ретельно промити водою з милом. У разі випад - кового потрапляння компонента виробу в стравохід негайно викликати лікаря. Шкідли - вий для навколишнього середовища. Не виливати рідини в каналізацію.
Гігієна, стерилізація, дезінфекція
Виріб
Виріб призначений для багаторазового використання. Він не доставляється стерильним і не вимагає стерилізації або дезінфекції перед використанням. Щоб захистити продукт від забруднення, застосовуйте Правила хороших практик в технічних і зуботехнічних лабораторіях.
Скелет протеза / металевий елемент коронки, замаскований матеріалом.
Він не вимагає стерилізації або дезінфекції перед нанесенням потрібного акрилового шару реставрації.
Інформація для пацієнтів / користувачів коронки:
Відсутня
Умови зберігання
Компоненти виробу зберігати в оригінальних упаковках, в темному і добре провітрюваному приміщенні при температурі 5-25 °C в місці, недоступно му для дітей. Не вживати препарат після закінчення терміну придатності. Невикористаний матеріал і упаковка небезпечні для навколишнього середовища.
Утилізація
Утилізацію здійснювати згідно чинного законодавства.
Картонні коробки, етикетки, інструкції утилізувати як побутові відходи. Упаковка для порошку і порошок не становлять небезпеки. Утилізувати як побутові відходи. У разі необхідності упаковку можна використовувати повторно. Рідина і її упаковка - небезпечні відходи. Утилізувати відповід- но до правил збору небезпечних відходів та їх утилізації.
Праймер і його упаковка - небезпечні відходи. Передати уповнова - женому одержувачу небезпечних відходів.
Профілактика проблем (2)
Див. Веб-сайт **www.everall7.pl**

Додаткові інформації
Повідомлення про серйозні інциденти : про будь-які серйозні інцидентм, пов'язані з виробом, слід повідомляти виробнику і компетентним органам згідно з місцевими правилами.

Письмові, усні інструкції та інформація, що передається під час демон страцій, що проводяться виробником, засновані на сучасних уявленнях про рівень розвитку стоматологічних технологій. Вони є обов'язковими до прочитання і вивчення перед використанням препарату. Інформація, отримана з інших джерел, не звільняє споживача від особистого контролю над правильним застосуванням препарату. Відповідальність виробника за кінцевий результат застосування препарату носить обмежений характері, оскільки застосування препарату проходить без можливості контролю з боку виробника.

Всі зауваження, що стосуються наших препаратів, просимо надсилати на нашу адресу.

Уповноважений представник в Україні
ТзОВ «Прем'єр Дентал»,
вул. Лепкого 3, кв. 1, 79007 Львів, Україна;
тел.: +38 (032) 259-04-44;
E-mail: premier@dental.net.ua
WEB: www.premier-dental.com.ua

Виробник:

Евералл7 Сп.з.о.о.
Августова 14
02-981 Варшава, Польща

Everall7 Sp. z o.o.
Augustówka 14
02-981 Warszawa, Polska

UA.TR.099

Останнє оновлення інструкцій: 2024-03